RICOH

HD PENTAX-D FA* 70-200mmF2.8ED DC AW
MANUAL DE INSTRUCCIONES

Le agradecemos sinceramente la compra del objetivo HD PENTAX-D FA*70-200mm F2.8ED DC AW.
Se trata de un objetivo intercambiable para cámaras réflex de PENTAX. Su círculo de imagen cubre un formato de película de 35 mm, y tiene también una claridad de imagen óptima con cámaras réflex digitales de PENTAX.

Rogamos lea detenidamente este manual antes de utilizar el objetivo para asegurarse de que lo utiliza correctamente. Además, le recomendamos consultar el manual de instrucciones de la cámara.

Para usar este objetivo, mantenga actualizado el firmware de la cámara.

- Las ilustraciones aquí mostradas pueden diferir del aspecto real.

Las especificaciones y dimensiones externas están sujetas a cambios sin previo aviso.
Consulte el manual de instrucciones de su cámara para ver cómo montar y desmontar el objetivo.

Copyright © RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2015
DFA70200ES
F.O.M. 01.05.2015 Printed in Europe

PARA USAR SU OBJETIVO DE FORMA SEGURA

Pese a que hemos diseñado cuidadosamente estos objetivos para un funcionamiento seguro, le rogamos preste especial atención a los párrafos marcados con los siguientes símbolos al utilizar este objetivo.

⚠**Advertencia**	Este símbolo indica precauciones que, en caso de no tomarse, podrían tener como consecuencia una lesión grave para el usuario.
⚠**Precaución**	Este símbolo indica precauciones que, en caso de no tomarse, podrían tener como consecuencia una lesión leve o menor para el usuario o daños en la cámara.

⚠Advertencia

No mire nunca al sol a través del objetivo montado en la cámara durante un período prolongado. Podrían producirse daños graves en la vista e incluso la pérdida total de la visión, especialmente cuando se mira directamente a través del objetivo.

⚠Precaución

No deje el objetivo sin la tapa expuesto a la luz solar directa. La luz solar que pasa a través del objetivo se intensificará y, si estuviera enfocada sobre materiales inflamables, podría provocar un incendio.

Precauciones al utilizar el objetivo

■ Almacenamiento y prevención del moho

- Saque el objetivo de su funda protectora o de la bolsa de la cámara, y guárdelo en un lugar seco y bien ventilado.
- No guarde el objetivo en un lugar mal ventilado como un armario, ropero, cajón, vehículo o lugares donde guarde insecticidas o medicamentos.
- No guarde el objetivo en zonas donde haya una temperatura o una humedad elevadas, donde haya riesgo de formación de moho. Guarde el objetivo con un desecante (agente anti-hongos) en un armario seco, un recipiente hermético o una bolsa de plástico.

■ Precauciones y mantenimiento del objetivo

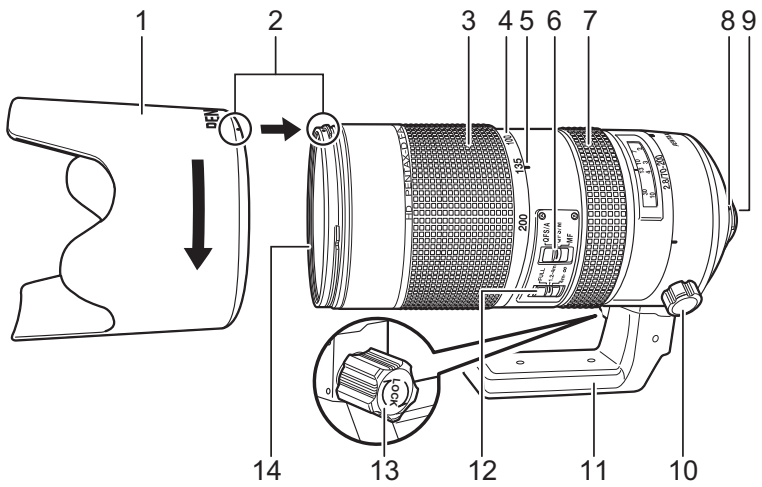
- No utilice nunca disolventes orgánicos, como diluyente, alcohol, o bencina, etc. para limpiar el polvo del objetivo.
- El objetivo es un instrumento óptico de precisión. Tenga cuidado de no dejarlo caer ni someterlo a sacudidas fuertes o presión. Utilice una almohadilla o un relleno similar para protegerlo de las vibraciones de las motocicletas, automóviles, barcos, etc.
- Evite someter el objetivo a cambios bruscos de temperatura, de lo contrario podría formarse condensación en el interior y el exterior del mismo. Coloque el objetivo en una bolsa de plástico o en la bolsa de la cámara, y sáquelo cuando haya alcanzado la temperatura ambiente.
- Cuando el objetivo no esté acoplado al cuerpo de la cámara, coloque la tapa del mismo y la tapa de la montura del objetivo para protegerlo contra el polvo.
- No deje la cámara en un trípode u otro soporte rígido si no está instalada la tapa del objetivo. Las piezas internas de la cámara podrían dañarse debido a la luz solar directa.

*** Una vez al año, o cada dos años, lleve el objetivo a un distribuidor oficial para revisarlo y mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.**

Prestaciones de este objetivo

- La finalidad del objetivo de la serie «★(Star)» es lograr el mayor rendimiento de nuestros objetivos intercambiables. Este objetivo tiene una luminosidad de F2.8 en toda la gama de zoom, y proporciona un alto rendimiento de imagen desde el centro hasta las zonas periféricas.
- Este objetivo evita la aparición de reflejos y consigue una calidad de imagen con un magnífico contraste. Esto se consigue con el uso de la tecnología registrada de recubrimiento óptico «Aero Bright Coating» creada utilizando nanotecnología combinada con nuestro sistema registrado «HD Coating (recubrimiento multi-capa HD de alto grado)» que mejora la transparencia y reduce la aparición de reflejos más que los multi-recubrimientos convencionales.
- Equipado con el «Sistema de enfoque Quick-shift» (puede cambiarse con el interruptor del modo de enfoque), puede cambiar a enfoque manual incluso con el enfoque automático operativo, no solo después del autoenfoque.
- La apertura circular (hasta F5.6) mantiene las fuentes de luz y otros puntos borrosos perfectamente redondeados.
- Este objetivo tiene una construcción a prueba de polvo y resistente a la intemperie, con cada pieza sellada individualmente.
- El objetivo lleva un revestimiento SP (Super Protección) en la superficie frontal para repeler eficazmente el agua y la grasa y poder limpiar fácilmente el polvo y las manchas.

Nombre de las piezas



* Este objetivo no tiene un anillo de apertura. Los ajustes de apertura se controlan automáticamente como si estuvieran fijados en la posición «A», por ello, con este objetivo, no se pueden utilizar accesorios sin ajuste «A».

1 Parasol para objetivo
2 Índice de sujeción del parasol del objetivo
3 Aro del zoom
4 Escala de distancia focal
5 Índice de zoom
6 Interruptor del modo de enfoque
7 Aro de enfoque
8 Índice de montaje
9 Montura del objetivo
10 Tornillo de bloqueo de orientación de la cámara
11 Montura para trípode
12 Limitador de la distancia de enfoque
13 Tornillo de montaje
14 Rosca frontal

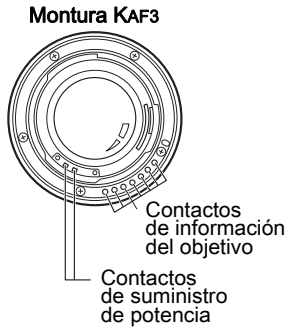
■ Montura del objetivo

Esta «montura KAF3» activa la exposición automática y el enfoque automático operado con un motor de CC en el objetivo.
Cuando se utiliza una cámara que no admite motor interno, el enfoque automático no está disponible.

PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no dañar o ensuciar los contactos de información del objetivo y de alimentación de la superficie de montaje del objetivo. De lo contrario, pueden producirse fallos o averías.

Montura KAF3



■ Parasol del objetivo

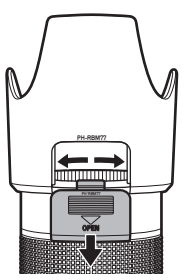
Se recomienda el uso de un parasol en el objetivo para bloquear la entrada de luz parásita en el mismo. El reflejo interno de la luz parásita degrada la calidad de imagen.

<Montaje>
Alinee el índice del parasol con el índice de sujeción del objetivo, y empuje ambas piezas una contra la otra. Coloque el parasol en el objetivo girándolo en sentido horario, mirando desde la parte delantera del objetivo, para bloquearlo hasta que se perciba un clic.
* Cuando no utilice el parasol del objetivo, puede darle la vuelta y colocarlo en posición invertida.

El parasol del objetivo incluido tiene una abertura para filtro PL que facilita la manipulación del filtro polarizador circular cuando se ha montado el parasol.

<Utilización>
1. Saque la tapa de la ventana del filtro PL deslizándola en la dirección mostrada en la figura.
2. Gire el aro exterior del filtro polarizador circular desde la ventana del filtro PL tal como se muestra en la figura.
3. Coloque la tapa de la ventana del filtro PL.

* Al disparar, verifique que esté en posición la tapa de la ventana del filtro PL para lograr el efecto máximo del parasol del objetivo.



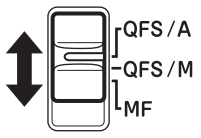
■ Filtros de objetivo (disponibles en el mercado)

Enrosque un filtro de 77 mm de diámetro, disponible en el mercado, en la parte delantera del objetivo.

PRECAUCIÓN

- Cuando se monta un filtro en el objetivo pasa a ser parte del sistema óptico, por lo que deberá manejarlo con cuidado para protegerlo de la entrada de polvo y suciedad y de arañazos.
- Utilice un filtro polarizador circular si se monta un filtro en una cámara digital réflex PENTAX. Si utiliza un filtro polarizador normal, la exposición y el autoenfoque serán menos precisos.

Cómo enfocar



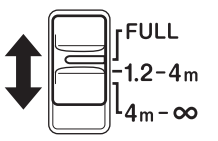
■ **Alternar entre modos de enfoque**
Utilice el interruptor del modo de enfoque para alternar entre enfoque automático y enfoque manual.
Coloque el interruptor en QFS/A o QFS/M para usar enfoque automático, y colóquelo en MF para usar el enfoque manual.

* Ajuste el modo de enfoque de la cámara a enfoque automático (AF).

■ **Uso del sistema de enfoque de cambio rápido Quick-Shift**
En cámaras compatibles con esta función, puede ajustar la posición de enfoque manteniendo pulsado a medio recorrido el disparador (o manteniendo pulsado el botón de AF) en modo de autoenfoque y girando después el aro de enfoque.
QFS/A : Después de enfocar con el autoenfoque puede ajustar el enfoque manualmente.
QFS/M : Puede ajustar manualmente el enfoque mientras está operativo el autoenfoque.

PRECAUCIÓN
Mantenga pulsado el disparador (o el botón AF) después de haber enfocado y antes de tomar la foto. Si suelta el disparador antes de tomar la foto, el autoenfoque volverá a ponerse en marcha cuando vuelva a pulsar el disparador.

Limitador de distancia de enfoque



Puede utilizar el autoenfoque de manera más efectiva cambiando el limitador de distancia de enfoque para limitar el rango operativo del autoenfoque a cerca (1,2 a 4 m) o a lejos (4 m a ∞).
* Cuando se sitúa en «FULL», el limitador se cancela y el rango de autoenfoque es de 1,2 m a ∞.
* El limitador no opera en enfoque manual.

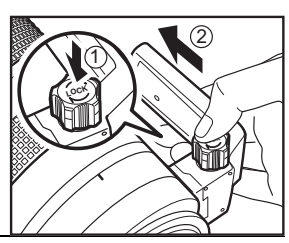
Montura del trípode

Este objetivo incorpora una montura para el trípode (desmontable), y puede operar en un trípode.

■ **Cambio entre disparo horizontal y vertical**
Afloje el tornillo de bloqueo de la orientación de la cámara y gire ésta 90˚ a izquierda o a derecha. Apriete después el tornillo de bloqueo.

■ **Desmontaje de la montura del trípode**
1. Afloje el tornillo de montaje.
2. Presionando sobre el tornillo de montaje (1), deslice la montura del trípode en el sentido de la flecha (2), como se observa en la figura de la derecha.

Para volver a poner la montura del trípode, deslícela en el sentido contrario a la flecha hasta que se perciba un clic, y apriete después a fondo el tornillo de montaje.



PRECAUCIÓN
- Utilizar únicamente con un trípode estable.
- Monte bien la montura del trípode en el objetivo y apriete firmemente el tornillo de montaje para evitar que la cámara se mueva o se caiga el objetivo. Se recomienda también usar una velocidad de obturación alta.

Principales especificaciones

Longitud focal (en formato equivalente de 35 mm)	70 - 200 mm (107 - 307 mm)
Construcción del objetivo	19 elementos en 16 grupos
Ángulo de visión	23°-8,1° (cuando se monta en cámaras réflex digitales PENTAX) 34,5°-12,5° (cuando se monta en cámaras réflex PENTAX 35 mm)
Apertura máxima	F2.8
Apertura mínima	F22
Montura	KAF3
Distancia de enfoque mínima	1,2 m/3,9 ft.
Ampliación máxima	0,13x
Diámetro de filtro	77 mm
Diámetro y longitud máximos	Aprox. 91,5 mm/3,6 pulg. x Aprox. 203 mm/8 pulg.
Peso	Aprox. 1755 gr/61,9 oz. (con parasol, aprox. 1835 gr/64,7 oz.) (con parasol y montura para trípode, aprox. 2030 gr/71,6 oz.)
Contenido de la caja	Portaobjetivos HS110-230, Parasol para objetivo PH-RBM77, Tapa del objetivo O-LC77, Tapa de la montura del objetivo K, Montura para trípode O-TM80

For customers in USA

STATEMENT OF FCC COMPLIANCE
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures :
- Reorient or relocate the receiving antenna.
  Increase the separation between the equipment and receiver.
  Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  *Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

CE La marca CE es una marca de conformidad con las estipulaciones de la Unión Europea.

RICOH IMAGING COMPANY, LTD.
2-35-7, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8639, JAPAN
(http://www.ricoh-imaging.co.jp)
RICOH IMAGING EUROPE S.A.S.
Parc Tertiaire SILIC 7-9, avenue Robert Schuman - B.P. 70102,
94513 Rungis Cedex, FRANCE
(http://www.ricoh-imaging.eu)
RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION
633 17th Street, Suite 2600, Denver, Colorado 80202, U.S.A.
(http://www.us.ricoh-imaging.com)
RICOH IMAGING CANADA INC.
5520 Explorer Drive Suite 300, Mississauga, Ontario, L4W 5L1, CANADA
(http://www.ricoh-imaging.ca)
RICOH IMAGING CHINA CO., LTD.
23D, Jun Yao International Plaza, 789 Zhaojiabang Road, Xu Hui District,
Shanghai, 200032, CHINA
(http://www.ricoh-imaging.com.cn)